

V tomto čísle...

Príhovor primátora	3
Zo zasadnutia mestského zastupiteľstva 4-5	
Mesto ponúka na predaj	6-7
OZNAM	8
Dlžníci na dani z nehnuteľnosti	8
Konzultačný deň daňového úradu	9
Zavedenie eura na Slovensku	10-11
Literárna súťaž POVIEM TI	
O SVOJOM MESTE	12-15
Nové ihrisko v ZŠ Nám. Š. Kluberta ...	16
Centrum voľného času OLYMP	23
Oslavy 740. výročia prvej písomnej zmienky Spišskej Novej Vsi	17
KINO – knižnica – DIVADLO	18-19
SNM-Spišské múzeum v Levoči	20
SKN, Múzeum špec. školstva	20
Spišský deň zdrav. postihnutých	20
Potulky Levočou	20
Matica slovenská v Levoči	21
Burza práce	21
Prehľad voľných pracovných miest	22
Harmonogram vývozu objemného a drobného odpadu	23
Jogacentrum	24
Šport	24
Pohotovostná lekárenská služba	25
Program osláv minoritov v Levoči	25
BOHOSLUŽBY	26-27
Spoločenská rubrika	28
Spomienky, poďakovania, oznamy, reklamy	

Redakčná rada – príspevky MsÚ:
Ing. Rastislav Sloboda, Mgr. Dagmar Spišská,
Anna Lazorová

Príspevky mestských príspevkových, rozpočtových a iných organizácií pôsobiach v meste Levoča zasielajte na adresu:
e-mail: msu.muchova@levoca.sk

LIM - Levočský informačný mesačník.

Vydáva: Milan Tejbus-MTM Levoča, Nám. Majstra Pavla 54, Kontakt 053 4699 319, e-mail: mtm1@stonline.sk.
Redakčná uzávierka 20. v kalendárnom mesiaci.
Nevyžiadané rukopisy a fotografie nevraciamy.
Vydavateľ si vyhradzuje právo na úpravu a krátene príspevkov.

Mesto Levoča

Mestský úrad v Levoči

Sekretariát primátora mesta	451 2467	kl. 101
fax:	451 2246	
e-mail:	mesto@levoca.sk	
Primátor mesta	451 2467	kl. 102
Zástupca primátora	451 2467	kl. 103
Prednosta MsÚ	451 2467	kl. 104
Kancelária primátora	451 2467	kl. 204
Hlavný kontrolór	451 2467	kl. 201
Ústredňa - informátor	451 4001	
Prepájanie na každé oddelenie MsÚ		
Právnik	451 4001	kl. 114
Odd. finančné	451 4001	kl. 109
Vedúca oddelenia	451 4001	kl. 110
Dane a poplatky	451 4001	kl. 111
Odd. správy mest. majetku	451 4001	kl. 123
		223
Vedúca oddelenia	451 4001	kl. 122
Odd. školstva, soc. vecí, zdravotníctva a Školský úrad	451 4001	kl. 106
Vedúci oddelenia		kl. 105
Odd. investičnej činnosti, územného plánovania, životného prostredia a Stavebný úrad		113
Vedúca oddelenia	451 2436	kl. 107
Odd. cestovného ruchu a rozvoja mesta		
Vedúci oddelenia	451 2436	kl. 124
Odd. organizačné a vnútornej prevádzky, Matičný úrad	451 4014	kl. 120
Vedúca oddelenia	451 4014	kl. 117
- mzdy a personalistika	451 4014	kl. 118
Útvar informatiky	451 4014	kl. 121
Mestská polícia	0905 530 023, 451 0650	
Det'ské jasle	0907 768 551	
Jedáleň pre dôchodcov	451 2284	

ÚRADNÉ DNI A HODINY:

Pondelok	8.00–11.30	12.00–15.00 h
Streda	8.00–11.30	12.00–16.00 h
Piatok	8.00–11.30	12.00–14.00 h

Obedňajšia prestávka: 11.30 – 12.00 h

PRÍSPEVKOVÉ ORGANIZÁCIE:

Mestské kultúrne stredisko	tel.: 451 2522
Divadlo	tel.: 451 2522
Knižnica	tel.: 451 2202
Kino	tel.: 451 2208
SÚZ	tel.: 0903 906 511
Zimný štadión	tel.: 0910 788 896
Športová hala	tel.: 0910 788 893
Technické služby - riaditeľ	tel.: 451 3209
čistenie verejných priestr. separovaný zber	tel.: 469 9209
tel.: 451 2588	
učtáreň	tel.: 451 2591
byty	tel.: 451 3504
cintorín	tel.: 451 2229



Príhovor primátora mesta

September 2008 bude v histórii mesta Levoča okrem iných udalostí zaujímavý aj tým, že Mesto Levoča proces vstupu strategického investora do nemocnice (nie je to privatizácia) posunulo o výrazný krok dopredu. Proces, ktorého výsledkom má byť jasnejšia budúcnosť, prosperita levočskej nemocnice a spokojnosť obyvateľov mesta Levoča a blízkeho okolia s existenciou komplexnej nemocnice v meste (rozhodnutie mestského zastupiteľstva už netrpezlivo očakávali všetci zdravotnícky pracovníci VNŠP). Ako som už viackrát na rôznych fórach zdôrazňoval, nemocnica na zachovanie potrebuje veľké finančné prostriedky, ktoré mesto Levoča, ako jej terajší 100 % vlastník nemôže a nevie z vlastných zdrojov zabezpečiť. Naša nemocnica však potrebuje rozvoj a na ten treba ešte viac prostriedkov. Z troch záujemcov poslanci na septembrovom zasadnutí MZ rozhodli, s ktorým by mala byť tá budúcnosť nemocnice najlepšia. Môj názor bol a je, že veľa času na rozhodovanie nie je a ak by sme sa nerozhodli v týchto dňoch, v januári 2009 by nemocnica mala problém udržať zdravotnú starostlivosť.

Vážení spoluobčania, v tomto príspevku je potrebné dať na správnu mieru niektoré informácie, nakoľko sa šíria rýchlosťou, ktorá aj mňa udivuje. Konkrétne informácia, že „predávame“ nemocnicu nie je celkom pravdivá, pretože investor si kupuje iba podiel na majetku, ktorí sa nachádza v jestvujúcej akciovej spoločnosti VNŠP Levoča. Konkrétne je to budova riaditeľstva nemocnice, drobný hmotný majetok (stroje prístroje a zariadenia) a peňažné vklady, ktoré do nemocnice dalo mesto. Musím ale konštatovať, že existencia levočskej nemocnice ako komplexnej ešte stále niektorým „neprajníkom“ vadí. Obmedzenie činnosti našej nemocnice by vyhovovalo všetkým ostatným nemocniciam v okolí, pretože kvalitných lekárov na okolí je nedostatok.

Budova detského oddelenia, chirurgický pavilón, dve hospodárske budovy a pozemky pod a okolo týchto budov sú vlastníctvom Evanjelického cirkevného zboru a.v. Vlastníkom ostatných nehnuteľností v rámci areálu nemocnice je mesto Levoča, investor v rámci VNŠP Levoča, a.s. ich bude užívať na základe Zmluvy o nájme s Mestom Levoča, znamená to, že o majetok mesta neprídeme.

Nový investor vo VNŠP Levoča, a.s. si musí zmluvne dohodnúť s Mestom a Evanjelickým cirkevným zborom a.v. podmienky nájmu. Pre úspešný chod nemocnice je potrebná dohoda všetkých troch strán. Táto dohoda musí byť výhodná pre všetky strany a víťazom musí byť občan, ktorý v levočskej nemocnici nájde komplexné zdravotné služby za ktoré nebude platiť nič menej a nič viac ako tomu bolo doteraz.

Za Mesto môžem povedať, že mesto nechce na tomto predaji akcií zarobiť, získané prostriedky z nájmu nehnuteľností chce použiť na opravu majetku mesta nachádzajúceho sa v areáli nemocnice. Osobne som presvedčený o tom, že týmto historickým rozhodnutím sme urobili dobrý krok na zachovanie našej nemocnice v súčasnom rozsahu poskytovania zdravotnej starostlivosti. Ďakujem všetkým, ktorí nám priali pri tomto rozhodnutí a ktorí sa aktívne zasadili o prijatie tohto rozhodnutia.

Ing. Miroslav Vilkovský



Vyberáme zo zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Levoči

28. riadne zasadnutie MZ v Levoči sa konalo dňa 25. 9. 2008 za prítomnosti všetkých poslancov MZ. Program rokovania bol schválený a k jednotlivým bodom programu boli prijaté uznesenia, z ktorých vyberáme:

Mestské zastupiteľstvo:

A/ Berie na vedomie

1. Správu o prerokovaní návrhu zmien Územného plánu zóny Levočská Dolina a Územného plánu mesta Levoča v lokalite Slnecná úboč.
2. Výsledky prerokovania návrhu zmien Územného plánu zóny Levočská Dolina a Územného plánu mesta Levoča v lokalite Slnecná úboč.
3. Informáciu, že schválené zmeny Územného plánu zóny Levočská Dolina a Územného plánu mesta Levoča v lokalite Slnecná úboč sú v určenom rozsahu záväzným, alebo smerným podkladom pre územné rozhodovanie a pre vypracovanie dokumentácie stavieb na vymedzenom území.
4. Výsledok preskúmania návrhu zmien Územného plánu zóny Levočská Dolina a Územného plánu mesta Levoča v lokalite Slnecná úboč Krajským stavebným úradom Prešov, ako príslušným orgánom územného plánovania, vyjadrenom v písomnom stanovisku zo dňa 16.09.2008.

B/ Prerokovalo

1. návrh zmeny Územného plánu zóny Levočská Dolina v lokalite Slnecná úboč a návrh zmeny Územného plánu mesta Levoča v lokalite Slnecná úboč.

C/ Súhlasí

1. S návrhom na rozhodnutie o stanoviskách a pripomienkach z vyhodnotenia prerokovania návrhu zmien Územného plánu zóny Levočská Dolina a Územného plánu mesta Levoča v lokalite Slnecná úboč.

D/ Schvaľuje

1. Zmenu Územného plánu zóny Levočská Dolina v lokalite Slnecná úboč, ako zmenu č. 2 Územného plánu zóny Levočská Dolina a zmenu Územného plánu mesta Levoča v lokalite Slnecná úboč, ako zmenu č. 3 Územného plánu mesta Levoča.
2. Všeobecne záväzné nariadenie Mesta Levoča č. 12/2008, ktorým sa mení a dopĺňa Všeobecne záväzné nariadenie Mesta Levoča č. 120/2004, ktorým sa vyhlásila záväzná časť Územného plánu zóny Levočská Dolina v znení neskorších predpisov. Všeobecne záväzné nariadenie mesta tvorí prílohu tohto uznesenia.
3. Všeobecne záväzné nariadenie mesta Levoča č. 13/2008, ktorým sa mení a dopĺňa Všeobecne záväzné nariadenie mesta Levoča č. 138/2005, ktorým sa vyhlásila záväzná časť Územného plánu mesta Levoča v znení neskorších predpisov. Všeobecne záväzné nariadenie mesta tvorí prílohu tohto uznesenia.
4. Predloženie žiadosti o Nenávratný finančný príspevok z Operačného programu životné prostredie v rámci výzvy k Prioritnej osi 1 Integrovaná ochrana a racionálne využívanie vôd, Operačný cieľ: 1.2 Odvádzanie a čistenie komunálnych odpadových vôd v zmysle záväzkov SR voči EÚ, názov projektu: „Inžinierske siete – Levočská Dolina“ a „Technická vybavenosť pre 19 rekreačných chát – Levočská Dolina“, ktorý je v súlade s Programom hospodárskeho a sociálneho rozvoja Mesta Levoča.
5. Zabezpečenie realizácie projektu: „Inžinierske siete – Levočská Dolina“ a „Technická vybavenosť pre 19 rekreačných chát – Levočská Dolina“ po schválení žiadosti o nenávratný finančný príspevok.
6. Vypracovanie koncepcie rozvoja informačných systémov mesta Levoča.
7. Všeobecne záväzné nariadenie mesta č.14/2008 o mieste a čase zápisu dieťaťa na plnenie povinnej školskej dochádzke v základnej škole.



8. Všeobecne záväzne nariadenie mesta č. 15/2008 o čiastočnej úhrade nákladov v materskej škole, základnej umeleckej škole a výške mesačných úhrad v školských zariadeniach.
9. Cenník krátkodobých prenájmov v ZŠ Levoča, Námestie Štefana Kluberta č. 10
10. Poslanecký návrh poslanca MZ - poskytnutie finančného príspevku vo výške 22 755,- Sk (755, 99 EUR) pre Centrum prvého kontaktu, Námestie Majstra Pavla 28, Levoča na dodatočné a nepredvídané náklady spojené s presťahovaním centra.
11. Poskytnutie finančného príspevku vo výške 18 000,- Sk (597,49 EUR) pre Občianske združenie KRÁSNY SPIŠ, Námestie Majstra Pavla 30, Levoča na realizáciu umeleckej výstavy s názvom „Spišské exody“.
12. Poskytnutie finančného príspevku vo výške 50 000,- Sk (1 659, 69 EUR) pre OZ Levočan, Námestie Majstra Pavla 48, Levoča na tlač publikácie „50. výročie ZUŠ v Levoči“.
13. Poskytnutie finančného príspevku vo výške Sk 42 000,-/1 394,14 EUR/ pre Kláštor minoritov Levoča, Košická 2, Levoča na oslavy „700 rokov minoritov v Levoči.“
14. Kúpu a predaj pozemkov v k. ú. Levoča a k. ú. Závada
15. Predaj jednoizbového bytu č. 10 na ul. Pod vinicou č. 59, v Levoči, na 1. poschodí obytného domu súp. č. 207, za kúpnu cenu 414 400, t. j. 13 755,56 EUR.
16. Poslanecký návrh poslanca MZ– schváliť na zasadnutí MZ, konanom dňa 28. 9. 2008 konkrétneho záujemcu o vstup do VNŠP Levoča,a.s.
17. Poslanecký návrh poslanca MZ– formu vstupu investora do VNŠP Levoča, a.s. - predaj majoritného podielu akcií Mesta Levoča vo VNŠP Levoča, a.s.
18. Poslanecký návrh poslanca MZ– finančné prostriedky získané z predaja akcií VNŠP Levoča, a.s., investorovi použiť na financovanie rozvoja zdravotníckej starostlivosti v spoločnosti VNŠP Levoča.
19. Z predložených ponúk záujemcov ako najvýhodnejšiu ponuku záujemcu AGEL SK, sídlo Prepoštská 6, 811 01 Bratislava, o predaj väčšinového podielu akcií Mesta Levoča v spoločnosti Všeobecná nemocnica s poliklinikou Levoča, a.s.,

E/ Neschvaľuje

1. Predaj 3-izb. bytu č. 17 na 4. posch. na ul. Pod vinicou č. 63 v Levoči a kritéria predaja.

F/ Udeľuje

1. Plnomocenstvo pre primátora mesta na ďalšie rokovania o zmluvných podmienkach predaja akcií mesta Levoča v spoločnosti VNŠP Levoča, a. s. pre spoločnosť AGEL SK,

G/ Poveruje

1. Primátora mesta, ako zástupcu akcionára – Mesta Levoča, aby pred podpísaním Zmluvy o prevode akcií písomne požiadal Valné zhromaždenie Všeobecnej nemocnice s poliklinikou Levoča, a.s., o udelenie písomného súhlasu na prevod akcií mesta Levoča v spoločnosti VNŠP Levoča, a.s. v zmysle Stanov spoločnosti VNŠP Levoča, a.s., pre AGEL SK.

H/ Odporúča

1. *Primátorovi mesta na Valnom zhromaždení spoločnosti Všeobecná nemocnica s poliklinikou Levoča, a.s. súhlasiť s predajom akcií mesta Levoča spoločnosti pre AGEL SK, sídlo Prepoštská 6, 811 01 Bratislava.*

Úplne znenie uznesenia je zverejnené na internetovej stránke mesta: www.levoca.sk.

Nasledujúce zasadnutie MZ sa uskutoční dňa 23. 10. 2008 o 14.00 h v zasadacej miestnosti MsÚ, č. dv. 8. Zasadnutia MZ sú verejné.

Program rokovania:

1. Otvorenie
2. Kontrola plnenia uznesení
3. Majetkoprávne vysporiadanie nehnuteľností
4. VZN mesta – trhový poriadok – Vianočný trh
5. Správa o činnosti mestskej polície
6. Rôzne
7. Interpelácie poslancov
8. záver

Mgr. Dagmar Spišská
sekretariát



Mesto Levoča ponúka na predaj

Mesto Levoča (ďalej len „vyhlasovateľ“) vyhlasuje obchodnú verejnú súťaž v zmysle § 281 a nasl. Obchodného zákonníka v platnom znení o najvhodnejší návrh na uzavretie kúpnej zmluvy, ktorou vyhlasovateľ predá:

➔ **objekt na Vysokej ul. č. 5 v Levoči, súp. č. 359 a pozemky parc. č. KN 736 – zast. pl., o výmere 674 m² a parc. č. KN 735 – záhrada, o výmere 189 m².**

Minimálna kúpna cena je 2.200.000,- Sk/73.026,62 €. Súčasťou návrhu bude:

- akceptácia záväzku kupujúceho objekt zrekonštruovať a sprevádzkovať do piatich rokov od uzavretia kúpnej zmluvy,
- akceptácia vecného bremena zákazu prevodu vlastníctva prevádzaných nehnuteľností po dobu rekonštrukcie objektu do právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia,
- doklad o zložení zábezpeky vo výške minimálne 50 % z ponúkanej kúpnej ceny, na číslo účtu: 1987570451/0200. Zábezpeka musí byť pripísaná na uvedený účet do 11.00 hod. dňa 23. 10. 2008,
- súhlas navrhovateľa s tým, že zábezpeka prepadá v prospech vyhlasovateľa v prípade, že navrhovateľ neuzavrie kúpnu zmluvu alebo nedoplatí zvyšok kúpnej ceny do 30 dní od obdržania písomnej výzvy vyhlasovateľa;

Záujemcovia (ďalej len „navrhovatelia“) doručia svoje návrhy do podateľne MÚ v Levoči **do 11.00 hod. dňa 23. 10. 2008** v zalepenej obálke s označením „**Vysoká 5**“ a poznámkou „NEOTVÁRAŤ“.

➔ **objekt na Vysokej ul. č. 73 v Levoči, súp. č. 427 a pozemok parc. č. KN 532 – zast. pl., o výmere 715 m²,**

Minimálna kúpna cena je 3.100.000,- Sk/102.901,15 €. Súčasťou návrhu bude:

- akceptácia záväzku kupujúceho objekt zrekonštruovať a sprevádzkovať do piatich rokov od uzavretia kúpnej zmluvy,
- akceptácia vecného bremena zákazu prevodu vlastníctva prevádzaných nehnuteľností po dobu rekonštrukcie objektu do právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia,
- doklad o zložení zábezpeky vo výške minimálne 50 % z ponúkanej kúpnej ceny, na číslo účtu: 1987570451/0200. Zábezpeka musí byť pripísaná na uvedený účet do 11.00 hod. dňa 23. 10. 2008,
- súhlas navrhovateľa s tým, že zábezpeka prepadá v prospech vyhlasovateľa v prípade, že navrhovateľ neuzavrie kúpnu zmluvu alebo nedoplatí zvyšok kúpnej ceny do 30 dní od obdržania písomnej výzvy vyhlasovateľa;

Navrhovatelia doručia svoje návrhy do podateľne MÚ v Levoči **do 11.00 hod. dňa 23. 10. 2008** v zalepenej obálke s označením „**Vysoká 73**“ a poznámkou „NEOTVÁRAŤ“.

➔ **stavebný pozemok v katastrálnom území Levoča, lokalita sídl. Sever, novovytvorená parcela č. KN-C 3056/16 – zast. pl., o výmere 11 240 m², podľa geometrického plánu č. 43/2008, vyhotoveného Ing. F. Novákom, SNV.**

Minimálna kúpna cena je 300,- Sk/m²/9,96 €/m². Súčasťou návrhu bude:

- akceptácia záväzku kupujúceho postaviť na týchto pozemkoch a skolaudovať minimálne 60 bytov najneskôr do 30. 09. 2012 pod sankciou zmluvnej pokuty vo výške 1 mil. Sk a práva Mesta Levoča od tejto zmluvy odstúpiť,
- akceptácia záväzku kupujúceho nepreviesť vlastníctvo predávaných pozemkov pred kolaudáciou bytov na tretiu osobu pod sankciou zmluvnej pokuty vo výške 1 mil. Sk a práva Mesta Levoča od tejto zmluvy odstúpiť, s výnimkou prípadu, že tretia osoba prevezme všetky záväzky kupujúceho z kúpnej zmluvy,



- preukázanie úspešnej realizácie aspoň troch porovnateľných projektov v iných mestách v minimálnej výške 100 mil. Sk/projekt,
- akceptácia záväzku realizácie detských ihrísk a športovísk s kapacitou minimálne 100 detí pre deti a mládež celej lokality, a realizácie parkovísk pre jestvujúce bytové domy s kapacitou minimálne 50 parkovacích miest najneskôr do 30. 09. 2012,
- doklad o zložení zábezpeky vo výške minimálne 50% z ponúkanej kúpnej ceny na číslo účtu 1987570451/0200. Zábezpeka musí byť pripísaná na uvedený účet do 11.00 hod. dňa 23. 10. 2008,
- súhlas navrhovateľa s tým, že zábezpeka prepadá v prospech vyhlasovateľa v prípade, že navrhovateľ neuzavrie kúpnu zmluvu alebo nedoplatí zvyšok kúpnej ceny do 30 dní odo dňa obdržania písomnej výzvy navrhovateľa.

Navrhovatelia doručia svoje návrhy do podateľne MÚ v Levoči **do 11.00 hod. dňa 23. 10. 2008** v zalepenej obálke s označením „**Pozemok – výstavba bytov**“ a poznámkou „**NEOTVÁRAŤ**“.

(konverzný kurz: 1 EUR = 30,1260 Sk).

Každý návrh bude obsahovať označenie navrhovateľa, u podnikateľov aj s výpisom z príslušného registra, nie starším ako 3 mesiace, výšku ponúkanej kúpnej ceny a spôsob platby (pri splátkach výšku a dobu splácania), účel využitia.

Návrh bude predložený v slovenskom jazyku, prípadne v inom jazyku s úradne overeným prekladom.

Poplatky spojené so zložením a vrátením zábezpeky znáša navrhovateľ.

Vyhlasovateľ nevlastní devízový účet.

Oznámenie o vybranom návrhu zverejní vyhlasovateľ na internetovej stránke www.levoca.sk do 30. 11. 2008.

Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo uverejnené podmienky súťaže meniť alebo súťaž zrušiť. Navrhovatelia nemajú nárok na náhradu nákladov spojených s účasťou na súťaži. Navrhovatelia môžu návrh doručený vyhlasovateľovi odvolať po uplynutí lehoty na predkladanie návrhov len so súhlasom vyhlasovateľa.

Navrhovatelia podaním návrhu vyjadrujú písomný súhlas s použitím a zverejnením osobných údajov v súlade so zák. č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v z. n. p. na účel jeho prerokovania, rozhodnutia o výsledku obchodnej verejnej súťaže a jeho zverejnenia, a na účel uzavretia zmluvy.

Vyhlasovateľ je oprávnený odmietnuť všetky doručené návrhy.

Ostatné podmienky súťaže a bližšie informácie na odd. SMM MsÚ Levoča, 2. posch. č. dv. 1 a 2, na t. č. 053/4514001, kl. 122, 123 a 223, na www.levoca.sk, e-mail: msu.budzinakova@levoca.sk.

Mesto Levoča ponúka na prenájom:

➔ nebytový priestor – objekt „Košická brána“. V uvedenom objekte je potrebné zriadiť elektrickú a vodovodnú prípojku a zrekonštruovať inžinierske siete. Využitelné plochy: suterén 48,95 m², prízemie 64,10 m², I. poschodie 158,75 m², podkrovia 92,65 m².

Bližšie informácie na odd. SMM MsÚ Levoča, 2. posch. č. dv. 2, t. č. 053/451 4001, kl. 223 a 203, e-mail: msu.busta@levoca.sk.



O Z N A M

Mesto Levoča oznamuje občanom mesta a verejnosti, že sa začalo v septembri 2008 s realizáciou stavby „Rozšírenie miestnej komunikácie ul. Francisciho, Levoča.

Predpokladaný termín ukončenia úpravy komunikácie je október 2008. Stavba rozšírenia komunikácie bude realizovaná od križovatky obchodného centra Texon po bytový dom Orchidea o dĺžke úseku cesty 257 m na ulici Jána Francisciho.

Zároveň žiadame obyvateľov o súčinnosť pri realizácii stavby. Upozorňujeme, že v čase realizácie úpravy komunikácie bude čiastočne obmedzená doprava osobných a nákladných vozidiel. Na základe uvedeného oznámenia žiadame všetkých občanov a organizácie o rešpektovanie dopravného značenia a pokynov pracovníkov dodávateľskej organizácie počas realizácie úpravy komunikácie.

Ing. Alžbeta Pitoráková, ved. odd. IČ, ÚPaŽP SÚ

ZOZNAM DAŇOVÝCH DLŽNÍKOV NA DANI Z NEHNUTEĽNOSTI k 31. 12. 2007

V zmysle § 23b zákona č. 511/1992 Zb. o správe daní a poplatkov a o zmenách v sústave územných finančných orgánov správca dane zverejňuje zoznam daňových dlžníkov, u ktorých eviduje podľa stavu k 31. decembru predchádzajúceho roka daňový nedoplatok, ktorý presiahol u právnických osôb 50 000,- slovenských korún (1659,70 Eur) a u fyzických osôb 5 000,- slovenských korún (165,97 Eur).

Právnické osoby – dlh nad 50 000,- Sk/ 1659,70 Eur

Obchodné meno	SKK	/	Eur	Poznámka
Levoos	202 027,-	/	6 706,07	KK neukončené
Liehofruct WhiteLady s.r.o.	3 540 240,-	/	117 514,44	KK neukončené
Osivex a.s.	2 738 301,-	/	90 894,94	KK neukončené
Revok plus s.r.o.	189 166,-	/	6 279,16	
Stavba VD	396 906,-	/	13 174,87	
Strojárne LS, a.s.	2 835 655,-	/	94 126,50	KK neukončené
SuNatCo s.r.o.	711 650,52	/	23 622,47	
White Lady a.s.	695 268,-	/	23 078,67	KK neukončené

Fyzické osoby – dlh nad 5.000,- Sk/ 165,97 Eur

Meno a priezvisko	SKK	/	Eur	Poznámka
Alena Bačová	5 387,-	/	178,82	
Daniela Beregházyiová	201 046,-	/	6 673,50	KK neukončené
Lubomír Brnčal	10 737,-	/	356,40	
Vladimír Cepko	5 847,-	/	194,08	
Imrich Fecko	6 399,-	/	212,41	
Elena Grigerová	6 331,-	/	210,15	
Ján Horváth	6 424,-	/	213,24	
Viktor Kaleja	5 947,-	/	197,40	
Justína Kočková	5 045,-	/	167,46	
Dušan Lacko	5 337,-	/	177,16	
Jozef Matvej	6 122,-	/	203,21	
František Pecha	15 322,-	/	508,60	
Peter Petruško	19 788,-	/	656,84	
Anton Polomský	17 993,-	/	597,26	
Marián Šofranko	10 116,-	/	335,79	
Ondrej Vagner	30 840,-	/	1 023,70	
Emil Zvolenský	5 114,-	/	169,75	

OKTÓBER 2008

Ing. Mariana Kellerová,
vedúca odd. finančného
www.levoca.sk



Konzultačný deň Daňového úradu Levoča

Daňový úrad Levoča organizuje pre podnikateľskú verejnosť – platiteľov dane z pridanej hodnoty, fyzické a právnické osoby nadobúdajúce tovar z iných členských štátov EÚ a najmä novoregistrované daňové subjekty konzultačný deň

v stredu 15. októbra 2008 o 9.00 hodine

v miestnosti č. 18 na daňovom úrade. Program konzultačného dňa k zákonu č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov:

- registračná povinnosť tuzemských zdaniteľných osôb
- registračná povinnosť zahraničných osôb
- registračná povinnosť osôb nadobúdajúcich tovar z iných členských štátov EÚ
- vyplňanie daňových priznaní
- vyplňanie a predkladanie súhrnných výkazov v súvislosti s vykonávaním intrakomunitárnych obchodov

Ing. Marta Kováčsová
vymenovaná na zastupovanie riaditeľa DÚ

OZNAM

Agentúra Creo/Young & Rubicam, s.r.o. realizuje pre Ministerstvo financií a Národnú Banku SR informačnú kampaň o zavedení novej meny na Slovensku. Jej súčasťou je projekt pod názvom „EUROMOBIL NA CESTÁCH“. Modré auto zn. IVECO vo vizuále eurokampane, vybavené audiovizuálnou prezentačnou technikou a školeným moderátorom bude brázditiť celé Slovensko a zastavovať v jednotlivých mestách a obciach, kde bude informovať občanov o procese zavedenia eura na Slovensku a o všetkých dôležitých informáciách týkajúcich sa zavedenia novej meny. Prinesieme so sebou veľké množstvo darčekových predmetov a občania budú mať v krátkych kvízoch a súťažiach možnosť získať zaujímavé odmeny.

Vo vašom meste Levoča sa zastaví vo štvrtok 30. 10. 2008 o 15.00 do 17.00 hod. v Severnom Parku.

Creo/Young and Rubicam, s.r.o.

OZNAM

Únia nevidiacich v Levoči organizuje seminár k prechodu slovenskej koruny na EURO. Uskutoční sa 15. októbra 2008 o 15.00 hodine v zasadačke SOU pre zrakovo postihnutú mládež.

Václav Trnka, predseda ÚNSS ZO č.19 v Levoči.



ČAS SA KRÁTI alebo DESATORO o zavedení EURA na Slovensku

Slovenská republika sa v máji 2004 stala členom európskej únie. Stratégia prijatia eura v SR stanovuje dátum prijatia eura na Slovensku na 1. január 2009. Prijatím eura sa Slovensko a jeho ekonomika definitívne spojí s vyspelými európskymi krajinami. V júli 2005 bol vládou SR schválený kľúčový dokument – Národný plán zavedenia eura, ktorý stanovil základné zásady, formuloval kľúčové úlohy, ale aj časový harmonogram realizácie a zodpovednosť za ich plnenie.

1. Kto a kedy určil konverzný kurz?

Konverzný kurz určila Rada EÚ 8. júla 2008. Hodnotu konverzného kurzu odsúhlasili všetky krajiny eurozóny a aj Slovensko. Návrh na určenie konverzného kurzu podala Európska komisia. Rada EÚ toto rozhodnutie prekonzultovala aj s Európskou centrálnou bankou. Konverzný kurz je stanovený ako koeficient so šiestimi platnými číslicami – dve pred desatinnou čiarkou a štyri desatinné miesta: 1€ = 30,1260 Sk. Hoci konverzný kurz je známy už od júla 2008, bude účinný až od zavedenia eura na Slovensku – od 1. 1. 2009.

2. Čo je duálne (dvojaké) zobrazovanie cien?

Duálne zobrazovanie cien znamená vyjadrovanie peňažných hodnôt v korunách aj v eurách súčasne, resp. vykazovanie čiastok v oboch menách. Duálne zobrazovanie cien je povinné jeden mesiac po stanovení konverzného kurzu, čiže od augusta 2008. Táto povinnosť pretrvá 12 mesiacov po zavedení eura. Pokračovanie duálneho zobrazovania po tomto období bude dobrovoľné. Duálne zobrazovanie sa bude vyžadovať všade, kde sa občanovi uvádza peňažná čiastka, teda okrem cien v obchodoch aj mzdy, dôchodky, sociálne dávky, bankové účty, faktúry, cenové ponuky, katalógy, atď. Ceny budú prepočítané podľa konverzného kurzu a zaokrúhlené na najbližší eurocent.

3. Čo nepodlieha duálnemu zobrazovaniu:

1. ceny na cenovkách priamo na výrobkoch
2. ceny na digitálnych prostriedkoch zobrazovania cien (displeje telefónnych automatov, váhy, snímače....)
3. ceny vratných obalov
4. ceny výrobkov na ktoré sa vzťahuje zľava (tu stačí duálne zobraziť cenu po zľave)
5. ceny na darčekových poukazoch, kupónoch..., ktoré boli vydané pre 24. 8. 2008
6. ceny poskytované prostredníctvom SMS
7. ceny uvádzané prostredníctvom hlasovej informácie, teda napr. rozhlasové spoty, informácie vo verejných telefónnych automatoch...
8. ceny služieb v katalógoch cestovných kancelárií...
9. sumy na príjmových a výdavkových účtovných dokladoch o pokladničných operáciách s hotovosťou
10. sumy uvedené vo všeobecných záväzných predpisoch
11. sumy uhrádzané iba medzi právnickými osobami
12. poštové poukazy, doklady o vklade, iné doklady, ktoré vyplňajú klienti a spracovávajú ich finančné inštitúcie a iné subjekty...
13. kolkové známky, poštové známky, alebo na iné úradné ceniny...
14. mzdové kontrakty
15. príjmové a výdavkové účtovné doklady o pokladničných operáciách s hotovosťou...
16. výstupy, ktoré nie sú verejne dostupné, napríklad internetbanking, homebanking

Vo všetkých ostatných prípadoch je duálne zobrazovanie povinné!

4. Ako sa majú občania pripraviť na zavedenie eura?

Občania nemajú pred zavedením eura nijaké konkrétne úlohy. Môžu však pomôcť hladkému prechodu na euro ak si vopred do bánk uložia prebytočnú hotovosť, budú sa snažiť rýchlo si zvyknúť na nové ceny v eurách, upozorňovať na prípadné neopodstatnené zvýšenie cien po zavedení eura, a tiež ak budú v obchodoch a bankách v prvých dňoch po prechode na euro tolerantní a trezliví.



5. Čo je duálny obeh?

Od 1. do 16. januára 2009 potrvá na Slovensku obdobie duálneho (dvojakého) obehu. Počas tohto obdobia bude možné v hotovosti platiť okrem eur aj korunovými bankovkami a mincami. Pri platbách v korunách však bude výdavok v eurách. Od 17. januára 2009 bude možné platiť len eurami.

6. Ako si vymeniť peniaze?

Najjednoduchším spôsobom je uložiť si peniaze pred zavedením eura na účet do banky, kde budú automaticky prevedené na euro. Po zavedení eura budú komerčné banky bezplatne vymieňať korunové mince do konca júna 2009, bankovky do konca roku 2009. Banky budú môcť obmedziť bezplatnú výmenu korún za eurá podľa počtu vymieňaných bankoviek či mincí, limit na bezplatnú výmenu však nesmie byť nižší ako 100 kusov. Národná banka Slovenska bude vymieňať mince do konca roku 2013 a bankovky neobmedzene.

7. Kedy a kde si budeme môcť kúpiť štartovacie balíčky eurových mincí?

Štartovacie balíčky sa začnú predávať od 1. decembra 2008 za 500 Sk za kus a ich odber nebude kusovo obmedzený. Balíčky bude predávať Slovenská pošta, a.s., banky a Národná banka Slovenska. Cena štartovacieho balíčka je stanovená na ľahko zapamätateľnú hodnotu 500 Sk, ale skutočná hodnota 16,6 EUR sa po prepočítaní na slovenské koruny nerovná presne 500 Sk. Tento rozdiel predstavuje 0,09 Sk. (maximálne môže byť ± 1 eurocent, teda 0,30 Sk). Keďže jedným z hlavných princípov prechodu na menu euro je zásada nepoškodiť občana, tento rozdiel bude znášať NBS. Rovnaký princíp bol pri tvorbe štartovacieho balíčka uplatňovaný aj v ostatných krajinách eurozóny.

8. Ako bude vyzeráť štartovací balíček eurových mincí?

Štartovací balíček pozostáva zo 45 kusov eurových mincí so slovenskou rubovou stranou a jeho štruktúra je uvedená v tabuľke. Hmotnosť jedného štartovacieho balíčka je 241,32 gramov. V štruktúre mincí NBS kládla dôraz najmä na mince stredných nominálnych hodnôt (10, 20 a 50 centov). Mince budú voľne vložené (nasypané) do plastového vrečka. Všetky balíčky vyrobí Mincovňa Kremnica.

9. Aké sú eurové bankovky a mince?

Existuje sedem eurových bankoviek: 500, 200, 100, 50, 20, 10, 5 eur a 8 eurových mincí v hodnote: 2 eurá, 1 euro a 50, 20, 10, 5, 2, 1 centov.

10. Aké sú ochranné znaky eurových bankoviek?

Všetky eurové bankovky sú chránené proti falšovaniu najmodernejšími ochrannými prvkami a špecifickým papierom, ktorý sa už na prvý dotyk výrazne odlišuje od bežného papiera. Bankovky obsahujú reliéfnu tlač, vodoznak, ochranný prúžok, súťažovú značku, hologram a buď zlatistý pruh (nižšie hodnoty) alebo opticky premenlivú farbu (vyššie hodnoty).

S cieľom uľahčiť a zjednodušiť občanom prechod na euro, ako aj chrániť spotrebiteľov pred neodôvodnenými cenovými dôsledkami konverzie cien na eurá, vypracovalo Ministerstvo hospodárstva SR „Konceptiu ochrany spotrebiteľa v procese zavedenia eura v SR“. Táto vychádza zo základných zásad zavedenia eura v SR a formuluje nástroje riešenia na ochranu občanov pri zavádzaní eura vrátane návrhov na legislatívnu úpravu. **Dohľad nad dodržiavaním pravidiel a povinností pri príprave na prechod a prechode na euro vykonávajú orgány dohľadu, ktorými sú Národná banka Slovenska, Slovenská obchodná inšpekcia, cenové kontrolné orgány, orgány vo veciach ochrany spotrebiteľa vrátane obcí a iné orgány dohľadu v rozsahu svojej pôsobnosti na dohľad a kontrolu podľa osobitných predpisov. Všetky kontakty na kontrolné orgány budú uvedené na webovej stránke MH SR pod označením Ochrana spotrebiteľa - zavedenie eura v SR.**

Zdroj: Vzdelávací seminár – Zavedenie eura na Slovensku organizovaný NADSME v spolupráci s NBS www.nadsme.sk, www.euromena.sk, www.euro.gov.sk, www.nbs.sk

Spracoval: Ing. Zuzana Šínová, projektový manažér CPK Levoča



POSLEDNÝ JE POHĽAD KRISTA, KTORÝ VZOZREL SAMÉHO SEBA NA KRÍŽI

Vietor sa správal ako slepý vták. Narážal do okna, búchal doň krídlami a nijako sa nedal odplašiť. Na skle po ňom zostali odtlačky. Pripomínali anjelov, ktorých sme robili do snehu. Tráva sa skláňala, sluhovsky padala na tvár, keď ju pritlačil k zemi. Vietor, vietor, vetriček...Duša ma bolí, celý človek bolí. Ktože to zahojí ? „Héééj, páán dóóóór, povedzte mi, čo je to somnooouu“ kvíli z centrálneho rádia dlhovlasý Nosko zachrípnutým hlasom. Chlapské nariekanie som vypol. Nech skuviňa tým, čo do očí nenamierili svetlo. Nezártali mi francúzsky šansón, koňak, aj prechádzky po cudzej nepriateľskej krajine. Každý krok. Každých päť minút života opísaných na piatich listoch papiera. A ten chlapík to písal tri hodiny. Ťuk, ťuk, ťuk...prstom po klávesnici písacieho stroja. Keď som mu to opravil, udrel ma. Za pravopis. Intelektuálov treba biť. Vyjadrujú sa nezrozumiteľne, rozumejú detailom, ale nechápu celok. Nadradenosť nám vytlačí z hláv knihami. Konáš knihy páli a títo nám vytlačí z hlavy Sártra zobrazenými spismi. Danteho peklo realizujú na zemi. Ámen.

Alebo česť práci.

O chvíľu bude zvoníť. Pôjdem pomalým krokom, ako na väzenskom dvore. Aj tu dobrovoľne radšej mlčím. Aby nám nebudaj nevykízla veta, ktorej sa nesvedčí existovať v týchto priestoroch. Táto budova čosi zažila a konformizmus sa jej zažral do omietky. Konformizmus je jej vlastný odnepamäti. Ale práve teraz a tu, v tejto nádhernej epoche je celá naša krajina ako tento dom s vysokými drevenými dverami. Majú pôvodný tvar, len sú natreté pravou dobovou emailovou farbou, ktorú riaditeľ dostal ako dar od miestneho podniku vyrábajúceho police do skladov. Police, dvere, steny do výšky človeka pokrýva olejový náter. Je ľahko umývateľný. Praktické, účelné a pripravené na bleskurýchlu údržbu. Vedro vody, handra a kartáč Podľa potreby. Asi nevysvetlím, že som podpísal. Mohol by som sa zriecť svojho mena, zahodiť ho ako použitú handru. Čo by som všetko mohol a nemohol. Napríklad ostať. Sedel by som v inej strednej škole v inom meste inej krajiny. Kolegovia a kolegyně by ma sledovali z iných dôvodov, žiaci značili cudzí prízvuk, rehotali sa krutým detským smiechom, špehovali ma. Doma je doma. Doma je aj eštabák náš človek.

Zvoní. Vstupujem do klietky so svorkou divokých nevybúrených mladých šeliem ignorujúcich budovateľské úspechy. Rozdávam papiere, na tabuľu píšem zadanie. Znesiem aj papier prilepený na chrbát slinou. Možno vedia viac ako viem ja, a preto je jeho slina taká lepkavá. Píšu. O niečom, čo nikdy nevideli, iba počuli. Detské tváre majú zamyslený výraz, za ktorým sa môže skrývať očakávanie aj posmech. Nebadane si skladám prilepenú nadávku. Po sline zostane škvrna. Dopísali. Zbežne prezriem. Ten malý, ten čo jeho dedo nevie dodnes čítať ani písať, je dobrý. Mohol by som ho pripravovať. Mohol. Mohol by som ho utopiť. Iniciatíve sa medze nekladú.

Hľadím von. Po ihrisku sa prehánajú septimáci, hrajú hádzanú. Zbadali, ako na nich pozerám, čosi vravia a ukazujú mojím smerom. Myslím na poníženie zakaždým, keď sa obrátim chrbtom. Potom sa budem tváriť ako slepý a hluchý. Deti ! Neukameňujte ma. Každé stádo potrebuje svoju živú čiernu ovcu. Dnes som ňou ja.

Ktosi klope na dvere. Zvonku začadené, zvnútra s opadaným náterom, ktorý som prekryl obrázkami, textami. Vchádza môj dôverník. Môj riaditeľ. Ruštinár. Široká slovenská duša. Vela sa do nej vojde. Útly, milý, mäkký človečik. Doniesol triednu knihu. Vraj... Zabudol som zapísať učivo. Hľadám pero. Jastrí. Očami prevracia papiere rozhádzané po stole. Určite vidí Préverta v origináli. Zajtra si ma zavolá a opýta sa: „Aj Merleho Moncadu



ste čítali v origináli?“ Samozrejme, že nie. Čítal som ho v ruštine. Prvý boj súdruha Castra. Toto nie je môj prvý a posledný boj. Súdruh riaditeľ počká, rukou si prihladá vlasy, skontroluje, či som všetko zapísal podľa predpisu, ukloní sa a odíde. Takto sa bude ukláňať do konca života. Ukláňaním prežije kariéru. Vyukláňa vieru za vieru, vieru za výhody.

Chodím po kabinete, dotýkam sa stien. Je široký na rozpaženie, dlhý a vysoký. Niečo medzi celou a vyšetrovačkou. Miestnosť, z ktorej niet úniku. Iba nadol, bočným schodiskom. Do jedálne, kde mám svoj stôl, svoj príbor, svoju stoličku. Nedotknuteľné. Aby sa ostatní nenakazili. Jedlo je pomerne chutné a kuchárky ľudské. Usmievajú sa, trkocú, pýtajú sa na banálnosti. Ako všetky kuchárky. Široké a veselé. Vraciam sa späť. Ešte vždy mám voľnú hodinu. Denne aspoň dve, aby som nedošiel domov skôr ako súdruhovia. Malá pomsta. Prelistujem novú učebnicu. Obrázok ľudí podávajúcích si ruky. Francúzsky Pierre a československý súdruh Jindra. Tí dvaja sa nikdy nestretnú. Iba ak na neutrálnom území ruskej pláne. Slnko prechádza na druhú stranu, obchádza budovu, vrhá tieň. „Slnce už mŕtve je“ Ako moja prítomnosť a budúcnosť. Túlanie sa po teplých uličkách s flakmi zelene akoby to maľoval Matisse. Zobrali mi lásku, vyhnali ju...spievam si potichu. Ani netušia, ako je mi dobre. Keby to vedeli, posadili by ma do preľudnenej zborovne, vystavili ignorácii. Takto si žujem v tejto kutici na môj obraz. Som takmer slobodný. Dnes mám kontrolný deň. Konšpiračne obchádzam dom na predmestí, zadnou brávkou vchádzam dnu. Dom vyzerá nenápadne, oficiálne je v ňom bytový podnik. Prejdem po trávniku, vchádzam. Neoficiálne v ňom čaká môj anjel strážny, môj Pohľad. Ponúkne stoličku. Pero a papier je pripravený. Sadám si a píšem. Podávam hlásenie. S kým som sa stretol, zhováral, o čom, ako dlho...

O priateľstvách mojich detí zatiaľ môžem mlčať. Hlásenie musí byť podrobné. Pohľad zatiaľ fajčí. Kým on číta, ja si prehlížam miestnosť. Secesia dotknutá pokrokom. Spoza partizána vykúka freska Diany premaľovanej na roľníčku s kosákom a snopom. Nad nimi je erb novej doby. Keď dočíta, pod text buchne pečiatku a dá podpísať. Medzi pečiatkou a textom zostáva voľné miesto na dopisovanie. Upozorním ho na to. Chlap sa usmeje a povie: „V štáte sú určité nevyhnutné zlá.“ Je to citát, ktorému sa nedá odporovať. Ale robotnícky káder to netuší. Nemusí to tušiť. Musí brániť štát pred nepriateľmi. A ja som prostriedkom a nástrojom.

Byt, v ktorom bývame, je po manželkiných rodičoch. Uprostred mesta, v starom meštianskom dome prerobili z nadbytočných miestností niekoľko bytov s klenbami, hrubými múrmi, oknami do dvora. Z kuchyne do izby sa prechádza cez pavlač. V lete ju pokrýva divý vinič, v zime jemná vrstva ľadu. Dvor pod pavlačou je úzky, takže z balkóna možno preskočiť priamo na pristavené drevárne. Byt by potreboval opravy, na ktoré nemáme. Preto postupne skladám okná, rámy prebrusujem, natieram. Chlapci ma sústredene sledujú. Je nedeľa doobedu, natieram a modlím sa. Žofka nehnevane zazerá, vyčíta. Nemám zbytočne provokovať. Preto sa ich pýtam.

„Chlapci, čo robíme v nedeľu?“

„Maľujeme a učíme sa básničku.“ Odpovedá starší.

Poviem:

- Táto básnička je iba naša. Nebudeme ju nikde hovoriť iba doma.-

- Ani pani učiteľke? - pýta sa mladší.

- Ani jej ! - odpovie za mňa starší syn.

Okno je domaľované, schne na balkóne a susedia vidia, ako pohľadom nedeľou. Nedeľné obedy mi pripomínajú detstvo s voňavou polievkou, dedom sediacim na vrchstola,



babkou čítajúcou z modlitebnej knižky a nami - deťmi pri malom stolčeku. Dojeme, deti si pretierajú oči, chcú spať. My driememe v slnku, ktoré dobehlo aj na náš balkón.

Oblečení v nedeľnom ideme na zmrzlinu. Vanilková a čokoládová chutia ľadovo. Biela a čierna. Žiadna iná. Protiklady sa priťahujú. Sedíme v parku, lížeme. Chlapci si čupnú, do fontány, ktorá nefunguje hádžu kamienky. Na jej dne zostal dážď, ktorý špinavie. Kamienky čľupkajú, deti výskajú, tešia sa kruhom. Na temene cítim pohľad. Mám to natréňované. Neobracať sa. Nahlas, aby to Pohľad počul, recitujem.“

Vo zverincoch, tak
veľmi samy
zvieratá žijú
za mrežami,
my sme ich bratia,
tak je to veru s nami,
netreba nás poľutovať...

Žofia mi kladie prst na ústa. Bozkám ho. Chlapci majú zašpinené kolená. Pohľad mizne. Ideme domov malomeštiacky, perpozach. Mladší mrnčí. Má toho dosť.

Moja cela zružovala. Omylom ju vymaľovali. Keď som otvoril dvere, nepoznal som ju. Slepňavá žiarovka vymenená za poriadne svetlo, stôl pamätajúci si môjho predchodcu vymenený, knižnica z riaditeľne, knihy poukladané poriadne v krabiciach. Stuchnutý pach sa kamsi stratil. Odtlačok holuba, ktorý narazil do skla, umytý. Má prísť inšpekcia, budú maturity. Dokonca sa našli odvážlivci, ktorí so mnou rozprávajú. Vravím im: Quioi, nulle trahison? Nerozumejú. Preložím: Ach, žiadny zradný čin? Zmrašia tvár, usmejú sa. Myslia si: Keby si vedel... Myslím si: Keby ste vedeli... Aj anjel strážny zmäkol, vraj, nemusíte byť taký detailný. Sme predsa ľudia. Odrazu sme. Iba ten fascikel je neľudský. Myslím na Žofiu, na chlapcov. Nič nevedia. Pravda nikomu nemôže ublížiť, ale zabiť áno. To bolo pred augustom.

Je po auguste. Kov. Oceľové rána, hliníkové obedy, olovené súmraky. Pluhy sme opäť prekuli na meče. V hláseniach sa vraciam k podrobnostiam, z rozhlasu nás masírujú. Všetko je v poriadku, dlhé rohlíky sa skrátili, pracovný týždeň tiež. Múry za námesťím pokryté ľudovou tvorbou zatrelí. Farebné pásy nútia spomínať, čo je pod nimi. Mená, dátumy, čierne svedomie. Som rád, že nemusím byť v zborovni. Viedem kabinetnú politiku jedného muža. Môj Pohľad chce, aby som sa zameral na maturantov. Konkrétne: Na ich orientáciu na západ. Hudba, záujmy, témy rozhovorov... Jednotkári a tí, čo niečo robia bez zásahu mládežníckej organizácie sú podozriví, tí s nedostatočnou a aktívnou účasťou na schôdzach vyjadrujú otvorený odpor voči prehnutému kapitalizmu. Ktorí sú to Viete...ak chceme dobre vychádzať, musíte spolupracovať. Rád by som sa ho pýtal: Máte deti? A čo... učia sa, učia? Sú organizované? Hľadím na vrcholce stromov na druhej strane ihriska a fabulujem príbeh môjho trýzniteľa. Deti nemôžu za rodičov. Ale trochu náteru im prischne. Môj Pohľad ma vystriehol. Vyčíhal ma v kostolíku nad mestom. Je mi záhadou ako, kde bol. Vie byť neviditeľný? Pri spisovaní sa ma pýta:

-Zavolať si vás riaditeľ?-

-Zavolať-

-A...čo sa vás spýtal?-

-Či som vysporiadaný s náboženstvom.-

-A...Ste vysporiadaný?-

-S čím, súdruh...-

-S náboženstvom!-

-No...Ťažko vysvetliť, že niekto po celý život zastáva jeden jediný názor.



-Neklamte! Ste ako chlapec!-

Riaditeľ pokračuje v nedokončenom rozhovore:

-Toto bolo poslednýkrát. Ja som sa za vás zaručil a vy...- familiárnym štýlom nasleduje politická prednáška o vznešených cieľoch, o budúcich generáciách, neprajníkoch, ktorí mu hádžu poľená pod nohy. Prechádza do súkromia, sťažuje sa na predpisy, normy, na súdruhov a plynule prechádza na svoju osobu. Záver venuje citátom a hrozbe:

-Ak sa to nezmení, nebudeme vám kryť chrbát.-

To by si nemal, lebo budeš cloniť. Myslím si. Ale vie o všetkom a vyká mi. Hladko vyholený, čistý, voňavý. Má pekný barytón, ktorým vyťahuje ruské piesne. Možno až na Sibír. Kdesi som čítal, že skutočné zážitky si uvedomujeme v spomienkach. Preto cítim vôňu porozkladných jablák, kraj presiaknutý farbou dozrievajúceho ovocia. Zvuk topánok klopkajúcich po kláštornej chodbe, kadidlo zo sakristie. Hodiny by som mohol rozprávať o každej minúte. Pripomínať všetky detaily. To by bolo hlásenie. Bola by to sebaľútosť, spoveď nepresných slov. Sextánov upozorňujem na tento fakt. Na symboliku jazyka odrážajúcu historické podvedomie sémantiky a tradície. Odrazu objavujem priestor, do ktorého možno ujsť. A vo svojom pravidelnom hlásení zašifrujem správu. Hlásenie je navonok v poriadku, iba Pohľad čosi tuší. Číta, porovnáva, prehrabuje sa v predchádzajúcich správach, šuchoce nervózne papiermi. Potom povie:

-Také...divne je to napísané,-

Odpovedám.

-Ako vždy-

-Hm...ako vždy... -pátra, očividne vie, že niečo nie je ako vždy, ale nevie čo.

Rutina v ňom ubila krutého lovca. Už iba hrá prísnosť. Jeho nekompromisnosť a ostražitosť sú pretváрка. Garde, pán eštabák! Garde pešíakom!

Žijeme osemdesiate roky. Vietor preháňa po školskom ihrisku lístie ako kdekoľvek a rovnako ako kdekoľvek inde roznáša rovnaké vône. Z domu oproti sa ozýva melancholické jačanie saxafónu, ktoré sa postupne mení na melódiu. Keď pred prázdninami otváram okno cely, načúvam usilovnému hudobníkovi, ktorý sa počuteľne zlepšil. Starší syn sedí vedľa mňa, tvár nastavuje slnku a vraví:

-Máš to tu fajn.-

Možno je čas povedať, za akú cenu, ale saxafón zakvíli, zamatovo sa usmeje a zopakuje predchádzajúcu frázu, takže ju zapískam a zaspievam:

„Čierny korzet

Plný purpurových múch,

čo bzučia.“

a syn sa spýtavo pozrie.

-Si čudák, oco-

Pohľad prišiel k nám domov. Chlapci naň pozreli a odišli. Sedíme sami v kuchyni za stolom. Obzerá sa. V domácom svetle vyzerá pochudnutý, strhaný. Kabát si nezložil, na kolenách drží tašku. Vyberá z nej fascikel. Môj život, moje hriechy. Otvára ho a podáva mi papier. Nesúhlas s Chartou. Či o nej niečo viem. Ja? Žijem na ostrove, na ktorý nedopadne pierko vtáka, aby sa o ňom dopredu nevedelo. Platím za svet, ktorý som si doniesol spoza hraníc. Kričím naň tak, aby to každý počul. Nepodpíšem! Už konečne zmiznite! Odchádza. Nahnevane, ale ticho, lebo jeho kroky na rozvrzganých schodoch nepočuť. Žofka a chlapci sa vracajú. Nič sa nepýtajú. Možno je to tak lepšie. Teraz sa bojím iba jedného. Aby ma vlastné deti nezapreli. „A to je posledný pohľad Krista, keď vzozrel na svoj kríž“ vraví mimo všetky súvislosti mladší syn. Pokloní sa predo mnou a so Žofkou začnú tancovať okolo kuchynského stola.

Štefan Šimko

OKTÓBER 2008



Máme nové ihrisko!

Dňa 17. septembra 2008 bolo pri ZŠ na Námestí Štefana Kluberta 10 v Levoči slávnostne otvorené nové viacúčelové školské ihrisko. Na slávnostnom otvorení sa zúčastnili nielen pedagógovia a žiaci školy, ale i hostia – primátor mesta, Ing. Vilkovský, vedúci OŠSV a Z, Mgr. Kučka, zástupca firmy Direct Media Slovakia, E. Maconi a konateľ Stavebnej prevádzkarne, Ing. Sedlačko.

Po príhovoroch primátora mesta, Ing. Vilkovského a riad. školy, PaedDr. Mikovej, nasledovalo prestrihnutie pásy a slávnostný výkop, po ktorom nastúpili družstvá v 1. ročníku futbalového turnaja o pohár primátora mesta. Z víťazstva sa tešili mladší žiaci ZŠ Francisciho 11 a starší žiaci ZŠ G. Haina, ktorí získali putovný pohár primátora mesta. Všetci účastníci turnaja dostali medaily a občerstvenie.

Veríme, že na tomto ihrisku vyrastie veľa výborných športovcov!



žiaci Mediálneho krúžku pri ZŠ na Nám. Š. Kluberta 10 v Levoči

Centrum voľného času OLYMP v Levoči

PRÍDTE DO NAŠICH KLUBOV, DVERE MÁTE OTVORENÉ!

1. **Aerobic** (od 14 rokov)
2. **Floorball** (od 7 rokov)
3. **Floorball** (od 15 rokov)
4. **Futbal pre deti** (od 4 rokov)
5. **Basketbal** (od 10-15 rokov - chlapci aj dievčatá)
6. **Zjazdové lyžovanie** (od 6-15 rokov)
7. **Stolný tenis** (od 6-12 rokov)
8. **Turistický klub - Tarzan** (od 7 rokov)
9. **Hip-Hop tance** (od 7 rokov a pre mládež)
10. **Latinsko-americké tance** (od 7 rokov)
11. **Základy kozmetiky** (od 12 rokov)
12. **Poznávame svet cez internet** (od 6 rokov)
13. **Internetová čajovňa** (od 6 rokov)
14. **Herňa/stolný tenis, Play station II, elektr.šípky** (od 6 rokov)
15. **Nemecký jazyk pre začiatočníkov** (od 6 rokov)
16. **Nemecký jazyk pre pokroč.**

INFORMÁCIE: denne od 9.00 - 18.00 hod. CVČ OLYMP, Francisciho 10 v Levoči,
alebo na t.č. 053/4699089

kolektív CVČ

VILLA NOVA MCCLXVIII
SPIŠSKÁ NOVÁ VES 2008



Oslavy 740. výročia prvej písomnej zmienky o meste Spišská Nová Ves

www.spiskanovaves.eu

- 1. 10.** 18.00 **EXHIBÍCIA A PREDSTAVENIE novoveských extraligových družstiev v basketbale a volejbale**
STREDA Športová hala
- 2. 10.** 18.00 **Dr. Anton Kret: Na mescickym tarhu**
ŠTVRTOK premiéra divadelnej hry v spišskom nárečí
Spišské divadlo
- 4. 10.** 9.30 **Šarkania show 2008**
SOBOTA Košiarny briežok
- 15.00 **Deti mestu - koncert**
Radničné námestie
- 16.00

**Pokus o vytvorenie slovenského rekordu
za účasti prezidenta SR Ivana Gašparoviča**

Najdlhšia papierová reťaz

moderátori: Adela Banášová a Sajfa
Radničné námestie



- 17.00 **Smola a hrušky - koncert**
- 19.00 **Peter Cmorik - koncert**
Vyžrebovanie čísel HRY o 740€ cien
Radničné námestie
- 18.00 **Giuseppe Verdi: REQUIEM**
koncert Slovenskej filharmónie a Slovenského filharmonického zboru
Evanjelický kostol
- 20.30 **Ohňostroj**
Radničné námestie

5. 10. **Slávnostné bohoslužby**
NEDEĽA

SLOVENSKÝ REKORD



KINO

- 3.–4. pi., so. o 19.00 hod. 59,- Sk/ 1.96 €
TEMNÝ RYTIER
 Americký akčný thriller
 Réžia: Christopher Nolan
 Hrajú: James Newton Howard, Hans Zimmer...
 152 min. Slovenské titulky
 Nevhodné pre maloletých do 15 rokov
- 7.–8. ut., st. o 17.00 hod. 59,- Sk/ 1.96 €
ZABUDNUTÝ OSTROV
 Americký dobrodružný
 Réžia: Jennifer Flackett. Hrajú: Abigail Breslin,
 Jodie Foster, Gerard Butler...
 96 min. Český dabing
 Nevhodné pre maloletých do 12 rokov
- 10.–11. pi., so. o 17.00 hod. 59,- Sk/ 1.96 €
WALL – E
 Americká animovaná komédia
 Réžia: Andrew Stanton
 103 min. Slovenský dabing
 Vhodné pre všetky vekové skupiny maloletých
13. pondelok o 19.00 hod. 65,- Sk/ 2.16 €
MAMMA MIA!
 Anglický muzikál
 Réžia: Phyllida Lloyd Hrajú: Meryl Streep,
 Pierce Brosnan, Colin Firth...
 108 min. Slovenské titulky
 Nevhodné pre maloletých do 12 rokov
- 14.–15. ut., st. o 19.00 hod. 55,- Sk/ 1.82 €
FRANTIŠEK JE DĚVKAŘ
 Česká komédia
 Réžia: Ján Prušinovský Hrajú: Jozef Polášek,
 Ela Lehotská, Martin Pechlát...
 90 min. Nevhodné pre maloletých do 12 rokov
- 17.–18. pi., so. o 19.00 hod. 59,- Sk/ 1.96 €
HANCOCK
 Americká akčná komédia
 Réžia: Peter Berg Hrajú: Will Smith, Charlize
 Theron, Jason Bateman...
 92 min. Český dabing.
 Nevhodné pre maloletých do 15 rokov
21. ut. o 19.00 hod. 40,- Sk/ 1.32 €
 FILMOVÝ KLUB
VENKOVSKÝ UČITEL
 Česká psychologická dráma
 Réžia: Bohdan Sláma Hrajú: Pavel Liška,
 Zuzana Bydžovská, Ladislav Šedivý...
 117 min.
 Nevhodné pre maloletých do 15 rokov
- 24.–25. pi., so. o 19.00 hod. 55,- Sk/ 1.82 €
BOBULE
 Česká komédia
 Réžia: Tomáš Bařina Hrajú: Kryštof Hádek,
 Lukáš Langmajer, Václav Postránecký...
 90 min.
 Nevhodné pre maloletých do 12 rokov
- 28.–29. ut., st. o 17.00 hod. 59,- Sk/ 1.96 €
ZOZNÁMTE SA S DAVEOM
 Americký dobrodružný rodinný
 Réžia: Brian Robbins Hrajú: Eddie Murphy,
 Gabrielle Union, Ed Helms...
 91 min. Český dabing
 Nevhodné pre maloletých do 12 rokov

KNIŽNICA

9. štvrtok
LUBOMÍR FELDEK
 Výstavka kníh pre deti pri príležitosti
 autorových narodenín.
16. štvrtok o 14.00 hod.
SVETOVÝ DEŇ VÝŽIVY
 Hovorená bibliografia s výstavkou.
20. pondelok o 14.00 hod.
LUDO ONDREJOV
 Beseda o jeho živote a diele
21. utorok o 16.00 hod.
 Hľadáme knihy na internete – prezentácia
29. streda o 10.30 hod.
 Knihovnícko-bibliografická príprava žiakov SŠ

V budove kina je v prevádzke platené WC
 (10,- Sk / 0.33 €) každý deň
 od 9.00 – 12.00 hod. a 12.30 – 17.00 hod.



DIVADLO

1. – 5. streda – nedeľa

LEVOČSKÉ BABIE LETO
NOVÝ MEDZINÁRODNÝ HUDOBNÝ FESTIVAL
Podrobne na osobitných plagátoch

12. nedeľa o 15.00 hod.

35,- Sk/ 1.16 €

Nedeľná rozprávka
O ZÁZRAČNEJ KRHLIČKE

Rozprávka o víle Kvetke a milých škriatkoch, ktorí zachránia lúku pred zlými bodliakmi v podaní Spišského divadla

27. pondelok o 18.00 hod.

100,- Sk / 3.32 €

SLOVENSKÉ NÁRODNOSTNÉ DIVADLO
– SARVAŠ SAMKO TÁLE / DANIELA KAPITÁNOVÁ
KNIHA O CINTORÍNE

Groteskná hra o živote.
Účinkuje: BENKÓ GÉZA
Réžia: GERGELY LÁSZLÓ

28. – 29. utorok, streda o 9.30 hod.

organizované predstavenia

GÉNIUS LOCI – IV.
MULTI MEDIÁLNY FESTIVAL

30. štvrtok o 18.00 hod.

100,- Sk/ 3.32 €

PAVEL NILIN
POPRVÉ V DANÁ

Poetická komédia v podaní členky Pražského národného divadla
TAŤJANY MEDVECKEJ.
Hra je uvádzaná v rámci DNI ČESKEJ KULTÚRY.
Réžia: JAROMÍR PLESKOT

POĎAKOVANIE

Ďakujeme všetkým, ktorí sa zapojili do výtvarnej a literárnej súťaže „POVIEM TI O SVOJOM MESTE“, ktorú vyhlásilo Mestské kultúrne stredisko v Levoči – Anne Stavrovskej, Mariane Palugovej, Margite Antašovej, Elene Lopatkovej, Helene Hradiskej, Márii Ježíkovej, Patrikovi Spišskému a Štefanovi Šimkovi.

Výtvarné a literárne práce budú vystavené v Mestskej knižnici v Levoči do konca októbra 2008 a postupne uverejňované v LIM.

Mgr. Ingrid Kamenická
riaditeľka MsKS



**SNM-Spišské múzeum v Levoči
a SNM-Múzeá v Martine**

Vás pozývajú na výstavu

TÁ PRAVÁ ŠÁLKA KÁVY

8. októbra 2008 o 16.00 hodine
vo výstavných priestoroch expozície
Výtvarná kultúra na Spiši

**Rehoľa minoritov v Levoči
a SNM-Spišské múzeum v Levoči**

Vás pozývajú na konferenciu a výstavu

**700. ROKOV
PRÍTOMNOSTI REHOLE
MINORITOV
NA SPIŠI A V LEVOČI**

v piatok 10. októbra 2008 o 8.30 hod.
v priestoroch historickej radnice v Levoči

informácie: 053/4512786 www.spisskemuzeum.com

SLOVENSKÁ KNIŽNICA PRE NEVIDIACICH
MATEJA HREBENDU V LEVOČI, ÚSTAV
INFORMÁCIÍ A PROGNOZ ŠKOLSTVA
V BRATISLAVE, MÚZEUM ŠPECIÁLNEHO
ŠKOLSTVA V LEVOČI

Vás pozývajú na výstavu

AJ V NEVIDNE VIDIEŤ

**pri príležitosti 60. výročia založenia
Slovenskej knižnice pre nevidiacich
Mateja Hrebendu v Levoči**

Vernisáž výstavy sa uskutoční 14. októbra
2008 o 14.30 hod. vo výstavných
priestoroch Múzea špeciálneho školstva,
Námestie Majstra Pavla 28, Levoča.
Pre pozvaných hostí sa dňa 15. októbra
bude premietaf film
Juraja Lehotského Slepé lásky.
Výstava potrvá do 28. novembra 2008.

Tešíme sa na Vašu návštevu!

POZVÁNKA

Pozývame členov, sympatizantov
ale aj levočskú verejnosť

24. októbra 2008 o 9.00 hodine
na

**VI. SPIŠSKÝ DEŇ
ZDRAVOTNE
POSTIHNUTÝCH**

Cyklus lekárskych prednášok
na aktuálne témy
o zdravotných problémoch
v seniorskom veku
sa uskutoční

v Mestskom divadle v Levoči.

Výbor SZP-ZO č. 14, Levoča

Informačná kancelária mesta Levoča

Vás pozýva na

**POTULKY LEVOČOU V.
Evanjelický cintorín**

dňa 12. 10. 2008 o 14.00 hodine

Evanjelický cintorín v Levoči je miestom
posledného odpočinku významných osob-
ností našich dejín. Viacerí z nich boli rodákmi
z Levoče a preslávili sa nielen doma, ale aj
v zahraničí.

Z úcty a vďaky je potrebné o nich povedať
aj našim súčasníkom...

Prehliadka s odborným výkladom je zdarma

Miesto stretnutia:

Informačná kancelária mesta Levoča
Námestie Majstra Pavla 58 (budova kina)



MO Matice slovenskej v Levoči a Mesto Levoča

Vás pozýva na

spomienkovú slávnosť pri príležitosti 193. výročia narodenia Ľudovíta Štúra a 160. výročia revolúcie 1848/49

Slávnosť sa uskutoční dňa 29. októbra 2008 o 10.00 hod. v mestskom parku
za účasti MO MS v Poprade a Sp. Novej Vsi.
Veríme, že svojou účasťou podporíte myšlienku pripomenúť si význam osobnosti
Ľudovíta Štúra a jeho prívržencov v dejinách slovenského národa.

Mgr. Mária Bariaková, predsedníčka MO MS v Levoči

Vážená verejnosť,

Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny v Poprade, Detašované pracovisko v Levoči

Mesto Levoča

Centrum pedagogicko-psychologického poradenstva a prevencie Levoča

Vás pozývajú na

BURZU PRÁCE A INFORMÁCIÍ

Na burze práce a informácií sa budú prezentovať školy nielen z okresu Levoča, zamestnávateľia, agentúry dočasného zamestnávania, ako aj ďalší účastníci, ktorí ponúkajú vzdelávanie a realizáciu rôznych projektov v oblasti trhu práce.

Termín konania burzy: 30. október 2008 (11.00 – 16.00 hod.)

Realizátori burzy: Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny
v Poprade, Detašované pracovisko v Levoči,
Mesto Levoča,
Centrum pedagogicko-psychologického
poradenstva a prevencie Levoča

Miesto konania burzy: Kongresová sála Mestského divadla
Nám. Majstra Pavla 54, Levoča

Zoznam účastníkov burzy a bližšie informácie budú zverejnené v priestoroch
Úradu práce, sociálnych vecí a rodiny v Poprade, Detašované pracovisko v Levoči.



**Prehľad voľných pracovných miest na Úrade práce, sociálnych
vecí a rodiny v Poprade, detašované pracovisko v Levoči
ku dňu 18. 9. 2008**

Zamestnávateľ	Profesia	Požiadavky	Kontakt
Levočské mechanické komponenty Levoča, Novoveská cesta 31	Zámočník, zvárač, Maliar-lakovač, Vodič VZV Technológ	— Vyučenie, 3 roky praxe. — VŠ - strojárstvo, zváranie a povrchová úprava.	053/4699490
Hotel Satel Levoča, Nám. Majstra Pavla 55	Kuchár/kuchárka	—	053/4512943
Overall, s.r.o. Levoča, Novoveská cesta	Šička Opravnár šij. strojov	Vyučenie. Vyučenie.	053/4505104
PRE-OS, spol. s r.o. Levoča, Popradská cesta 38	Technológ-normovač Konštruktér Správca výpočt.siete	SŠ, VŠ stroj., 3 roky prax. SŠ, VŠ stroj., 3 roky prax. SŠ, VŠ ekon.stroj, 1rok prax.	053/4514338 053/4511783
V. Bigoš – Levočský gastrodom Levoča, Nám. Majstra Pavla 35	Upratovačka Predavačka	Pre osobu so zdrav. postih. Vyučenie.	053/4512384
Planéta Levoča – Kašper Milan Levoča, Nám. Majstra Pavla 38/A	Kuchár/kuchárka	Vyučenie alebo prax.	0948700522
GPU, s.r.o., Levoča, Novoveská cesta 31	Pomocná galvanizérka	Zdravotná spôsobilosť pre rizik.pracovisko (chémia).	053/4512353
Šľachtiteľská stanica, a.s. Levočské Lúky 2	Traktorista Kombajnista	— Prax 2 roky .	053/4427771
Centrum prvého kontaktu Levoča, Nám. Majstra Pavla 28	Projektový manažér Administrat.pracovník Účtovník	VŠ-manažment,regionalist. SŠ-všeobecná ekonomika. SŠ,VŠ-ekonomika.	053/4699066
Z&H, s.r.o. Kurimany 85	Autoelektrikár Automechanik Károsár, Lakovač Technik	Vyučenie, prax 1 rok. Vyučenie, prax 1 rok. Vyučenie, prax 1 rok. SŠ strojárstvo, prax 1 rok.	0915420260
COOP Jednota Sp.Nová Ves, Štefánikovo nám. 6	Vedúca - Studenec	Vyučenie, prax vítaná.	053/4421131
Kolping, s.r.o. Spišská Kapitula 15	Kuchár Recepčný - čašník Ekonom	Vyučenie, prax 5 rokov. SŠ, 5 rokov praxe, znalosť 1 cudzieho jazyka aktívne. VŠ,SŠ ekonomika, Word, Excel, aktívne NJ.	053/4502111 0903776340 0911790097
Soňa Faltinová – F.F.Agentúra Dravce 101	Pomocný robotník	Pre osoby so zdrav.postih.	0948150000 0910238384
Biroščák PETER TRANSPORTE Sp.Podhradie, Prešovská 35	Vodič MKD	Vodičské oprávnenie, prax 2 roky.	0911711711 0903660010
ATREX, s.r.o. Spišský Štvrtok, Osloboditeľov 45	Čašník/čašníčka	Vyučenie, prax 1 rok.	053/4421226
Kotrady Ján, ml. Torysky 114	Lesný robotník	—	0911113986

Mgr. Jana Michalková, vymenovaná na zastupovanie vedúceho úseku služieb zamestnanosti detašovaného pracoviska



Harmonogram vývozu objemného odpadu a drobného stavebného odpadu v meste Levoča

13. 10. 2008 – 17. 10. 2008

Technické služby mesta Levoča oznamujú občanom, že podľa nižšie uvedeného harmonogramu budú uskutočňovať jesenný zber objemného odpadu a drobného stavebného odpadu.

Objemným odpadom sa rozumie odpad, ktorý nie je možné pre jeho veľký rozmer alebo množstvo uložiť do štandardnej zbernej nádoby na komunálny odpad. Ide o časti nábytku a bytových zariadení, koberce, elektrospotrebiče, opotrebované pneumatiky a podobne.

Drobný stavebný odpad je odpad z bežných udržiavacích prác zabezpečovaných fyzickou osobou v rozsahu 1 m³ ročne od jednej fyzickej osoby. Ide o zmesi betónu, tehál, obkladačiek, dlaždíc, keramiky a podobne. Tento druh odpadu v menšom množstve je možné uložiť aj do zbernej nádoby na komunálny odpad, pokiaľ nedôjde k jej preťaženiu alebo poškodeniu.

V zmysle platného VZN č. 17/2006 majú občania nárok na vývoz uvedeného odpadu dvakrát ročne bezplatne. Právnické osoby a podnikatelia môžu svoj veľkoobjemový odpad odvážať na Zberný dvor.

Objemný odpad určený k vývozu žiadame občanov vyložiť najskôr deň vopred po 18.00 hodine a najneskôr v stanovený deň do 7.00 hodiny pred svoje rodinné domy na chodníky. Nie na cestu! Pri vývoze drobného stavebného odpadu, žiadame občanov, aby zabezpečili výpomoc pri nakládke odpadu.

V stanovený deň vyvezú pracovníci TS pripravený odpad na Zberný dvor, kde bude následne triedený. Zároveň upozorňujeme občanov, aby na vývoz pripravili iba uvedené druhy odpadov. Napr. konáre a iný biologický odpad zo záhrad spolu so zmesovým komunálnym odpadom (ZKO) v tomto prípade nie sú predmetom zberu!

Harmonogram vývozu podľa ulíc:

13.10.2008	Potočná, Predmestie, Popradská, Kežmarská, Mengusovská, Krivánska, Slavkovská, Ždiarska, Gerlachovská, Lomnická, Novoveská cesta, Pri Podkove, Probstnerova cesta, F. Kráľa, Železničný riadok, Staničná.
14.10.2008	Námestie Majstra Pavla a ulice historického jadra mesta: Košická, Ružová, Vetrová, Uholná, Kláštorská, Baštová, Nová, Vysoká, G. Hermana, Mäsiarska, Špitálska, Žiacka, Bottova, Dlhá, Kasárenská, Móricova, Kukučínova, M. Hlaváčka.
15.10.2008	Štúrova, Za sédriou, G. Haina, M. R. Štefánika, Pri strelnici, Okružná, Pod vinicou.
16.10.2008	Športovcov, Sadová, Vodárenská, Lúčna, Lesná, Ovocinárska, Kežmarská cesta, Ruskinovská, Levočská Dolina, Závada.
17.10.2008	Nad Tehelňou, Poľná, Levočské Lúky, Nový Dvor

Občania bývajúci na sídliskách môžu objemný odpad vyložiť v čase pravidelného vývozu ZKO pri stanovištiach zberných nádob.

Zároveň pripomíname občanom, že okrem termínov uvedených v tomto harmonograme je možné objemný odpad a drobný stavebný odpad doviezť do areálu Zberného dvora TS v čase:

Pondelok – Piatok 06.00 h – 14.00 h

Sobota 10.00 h – 14.00 h

Technické služby mesta Levoča,

Zberný dvor, Kežmarská cesta, 054 01 Levoča

Tel: 053/451 25 88, 0915/300 258

Ing. Mária Bonková, Stredisko odpadového hospodárstva TS Levoča



JOGACENTRUM

PROGRAMY

PRE KOHO	KEDY
1. Joga pre mierne pokročilých	Utorok 18.00-20.00
2. Joga pre slabozrakých a nevidiacich	Streda 16.00-17.30
3. Joga pre začiatočníkov (rehabilitačné cvičenia)	Streda 18.00-20.00
4. Gravidjoga (joga pre tehotne mamičky)	Štvrtok 16.00-17.15
5. Joga pre pokročilých	Štvrtok 18.00-20.00
<hr/>	
6. Brušný tanec (pre slabozraké a nevidiace)	Pondelok 16.00-17.15
7. Brušný tanec (mierne pokročilé)	Pondelok 17.30-19.00
8. Brušný tanec (začiatočníčky)	Piatok 17.00-18.30

Cvičenia začínajú od 1.10. 2008

Všetky cvičenia prebiehajú v JOGACENTRE – Majstra Pavla 28

Pridaj sa k nám na cestu za zdravím. Tešíme sa na spoločné stretnutia.

ŠPORT

FUTBAL

Muži: V. LIGA SEVEROZÁPAD	Levoča – Kerdice	19. 10. 2008	14.00 hod.
Dorast: IV. LIGA SEVER	Levoča – N. Šebastová	18. 10. 2008	14.00 hod.
Žiaci: STARŠÍ ŽIACI, MLADŠÍ ŽIACI, II. LIGA SEVER			
Úradný hrací čas: starší žiaci - sobota 10.00 hod., mladší žiaci - sobota 11.45 hod.			
	Levoča – Stropkov "B"	4. 10. 2008	
	Levoča – Prešov "B"	18. 10. 2008	
	Levoča – Vranov	25. 10. 2008	

HÁDZANÁ

Muži: I. liga	Levoča – Piešťany	11. 10. 2008	16.30 hod.
	Levoča – Martin	25. 10. 2008	16.30 hod.

BASKETBAL Muži: II. liga východ

Slovenský orol Levoča – UVL Košice 18.10.2008 18.30 hod.

Juniori dorastenecká liga – východ

Slovenský orol Levoča	– BK „99“ Prešov	11. 10. 2008	14.00 hod.
Slovenský orol Levoča	– ŠK 1907 Kežmarok	18. 10. 2008	14.00 hod.
Slovenský orol Levoča	– AC LB SNV	19. 10. 2008	10.30 hod.

Starší žiaci – basketbal východ

Slovenský orol Levoča – AVE VODS Košice „A“, „B“ 11.10.2008 9.00 hod.

OKTÓBER 2008

www.levoca.sk



POHOTOVOSTNÁ LEKÁRENSKÁ SLUŽBA

Sobota 12.00 – 18.00 hod.
Nedeľa 8.00 – 18.00 hod.
Sviatok 8.00 – 18.00 hod.
(okrem obed. prestávok)

4.10. – 5.10. **Lekáreň Tymian**, Nám. Štef. Kluberta 6, Levoča
11.10. – 12.10. **Zelená lekáreň**, Železničný riadok 2, Levoča
18.10. – 19.10. **Verejná lekáreň**, Probstnerova cesta 2, Areál nemocnice, Levoča
25.10. – 26.10. **Lekáreň U HADA**, Nám. Majstra Pavla 13, Levoča

PROGRAM OSLÁV 700 ROKOV MINORITOV V LEVOČI

4. október

Kostol Svätého Ducha v Levoči:

10:00 Svätá omša – kňazská vysviacka Michala Ledeckého vkladáním rúk a modlitbou otca biskupa Mons. Andreja Imricha

Záhrada kláštora minoritov:

16:00 Tanečná skupina RYTIERIKOVIA zo Spišského Štvrtku

17:00 Hip-hopová formácia 2ako1 z Bratislavy

18:00 Skupina historického šermu JAGO zo Spišskej Novej Vsi

19:00 Skupina GESTO z Bijacoviec

Predstavenie spoločenských pôsobiacich pri Kláštore minoritov v Levoči - priebežne

Predaj upomienkových predmetov – priebežne

Program pre deti – rytierske súťaže a pasovanie za rytierov – v rámci vystúpenia JAGO

Prednášková miestnosť Katolíckej univerzity vo dvore kláštora minoritov

20:00 Premietanie filmu o sv. Františkovi „Brat Slnko, sestra Luna“

10. október

Historická radnica v Levoči

9:00 Konferencia k dejinám pôsobenia minoritov v Levoči a na Spiši

17:30 Otvorenie výstavy

11. október

14:30 Koncert FIORETTI – minoritskí bohoslovci z Krakova v altánku na nám.

12. október

8:00 Ranné chvály v minoritskom kostole Svätého Ducha

15:00 Vešpery v starom minoritskom – gymnaziálnom kostole a procesia do nového minoritského kostola

16:00 Svätá omša – predseda generálny minister rádu P. Marco Tasca
Na záver sv. omše – posvätenie obnovenej loretánskej kaplnky a inaugurácia stálej poklony Sviatosti Oltárnej

Oslavy 700 rokov minoritov v Levoči podporili:

Mesto Levoča, Mestské kultúrne stredisko, Správa účelových zariadení mesta Levoča, GLP Slovakia a BSP Magnetica, s. r. o.



BOHOSLUŽBY

Katolícka cirkev

- 1. októbra Začiatok mesiaca svätého ruženca.**
Ružencové októbrové pobožnosti v týždni – pondelok až piatok o 18.00 hodine a hneď po nich sv. omša.
V soboty a nedele o 18.40 hod., 20 minút pred večernou sv. omšou.
- 3. októbra Prvý piatok v mesiaci októbri.**
V tomto týždni máme prvý piatok v mesiaci. Spovedáme počas celého týždňa pri ranných i večerných sv. omšiach a okrem toho takto:
v stredu od 17.00 hod., vo štvrtok od 16.00 hod. a v piatok od 15.00 hodiny.
Chorých a starých pri príležitosti prvého piatku navštívime v piatok od 8.00 hod. dopoludnia.
- 4. októbra Fatimská sobota.**
Fatimská sobota na Mariánskej hore so začiatkom o 9.30 hodine.
- 5. októbra Púť bohoslovcov na Mariánsku horu.**
V nedeľu 5. októbra bude púť bohoslovcov a predstavených Kňazského seminára biskupa Jána Vojtaššáka v Spišskom Podhradí.
O 14.00 hodine modlitba sv. ruženca v bazilike.
Slávnostná sv. omša o 14.30 hod. ku cti Panny Márie ružencovej.
Odpustová slávnosť ku cti Panny Márie ružencovej v Levočskej Doline.
Slávnostná sv. omša o 10.30 hod.
- 7. októbra Spomienka ružencovej Panny Márie.**
Na Mariánskej hore sv. omša o 17.00 hodine.
- 19. októbra Misijná nedeľa.**
Celosvetový deň modlitieb za šírenie Evanjelia vo svete.
Púť veriacich zo Spišskej Novej Vsi so svojimi duchovnými pastiermi na Mariánsku horu.
- 25. októbra Výročie posvätenia katedrálneho chrámu sv. Martina.**
- 26. októbra Tridsiata nedeľa cezročného obdobia –
Výročie posvätenia Chrámu sv. Jakuba.**
- 26. októbra Tridsiata nedeľa cezročného obdobia.**
Na Mariánskej hore záverečná sv. omša v tohoročnej letnej sezóne.
Modlitba sv. ruženca o 14.00 hod. a sv. omša o 14.30 hod.
Príležitostné sv. omše počas zimnej sezóny budú včas oznámené vo farských oznamoch a prípadne v LIM-ke.

SV. OMŠE V MINORITSKOM KOSTOLE

pondelok až piatok 15.50 hod.

Sobota 7.50 hod.

Nedeľa 11.00 a 16.00 hod.

SV. OMŠE V NEMOCNIČNEJ KAPLNKE

v každú stredu o 15.00 hod.

a v nedeľu o 10.00 hod.



Gréckokatolícka cirkev

Sväté liturgie v týždni:

Pondelok, Utorok, Štvrtok, Piatok 16:55

Streda, Sobota 7:55

Sväté liturgie v **nedelu: 7:50 v cirkevno-slovanskom jazyku**
9:00 v slovenskom jazyku

V prvopiatkovom týždni sa spovedá vždy pred svätou liturgiou.

Spoveď chorých je prvý piatok v mesiaci od 08:00 hod.

Sviatky v októbri: 1. 10. – streda – Ochrana Presvätej Bohorodičky

Akékoľvek zmeny času slúženia sv. liturgii budú vyhlásené pri nedeľných oznamoch.

Pozvánka

Gréckokatolícky farský úrad v Levoči pozýva na **Svetový deň modlitby „Svätého ruženca“**. Tento rok je 5. 10. 2008 svetovým dňom modlitby sv. ruženca. Poďme sa teda Levočania spojiť s miliónmi ľudí celého sveta v tejto modlitbe. Preto v tento deň pozývame všetkých čitateľov tejto modlitby, čitateľov Presvätej Bohorodičky, **rozjímať nad tajomstvami Slávnostného ruženca.**

Modlitbu začneme o 18:00 hod. pri kríži v „parku pri Oravcovi“ na Predmestí (5. 10. 2008). Doneste si, prosím, so sebou sviece.

Šarkaniáda – Čaká na nás už tretí ročník, lietajúcej „**Šarkaniády**“. Pozývame všetkých škôlkarov, žiakov ZŠ a rodičov na túto „**Sarkaniádu**“, ktorá sa uskutoční v **nedelu 19. 10. o 14:00 h** na lúke pod Mariánskou horou. Podmienka účasti – **lietajúci šarkan.**

V prípade veľmi nepriaznivého počasia sa „**Šarkaniáda**“ presúva o týždeň neskôr.

Pravoslávna cirkev

Utorok	16.00 hod.	molben	Sviatky v mesiaci:
Štreda	8.00 hod.	sv. liturgia	1. 10. 2008 Pokrov Presvätej Bohorodičky
Štvrtok	16.00 hod.	molben	8.00 hod. sv. liturgia
Piatok	8.00 hod.	sv. liturgia	26. 10. 2008 sv. VMČ. Dimitrij Solúnsky
Sobota	18.00 hod.	večerňa	10.00 hod. sv. liturgia
Nedeľa	8.00 hod.	utreňa	28. 10. 2008 sv. apoštolom rovný RASTISLAV
	10.00 hod.	sv. liturgia	knieža MORAVSKÉ
	14.00 hod.	večerňa	8.00 hod. sv. liturgia
			16.00 hod. večerňa

Evanjelická cirkev

5. októbra 2008	20. nedeľa po Svätej Trojici	o 9:00
	- poďakovanie za úrody zeme	
12. októbra 2008	21. nedeľa po Svätej Trojici	o 9:00
	- v kostolíku na cintoríne	
19. októbra 2008	22. nedeľa po Svätej Trojici	o 9:00
26. októbra 2008	23. nedeľa po Svätej Trojici	o 9:00
31. októbra 2008	Pamiatka reformácie	o 18:00
	- Služby Božie s Večerou Pánovou	
	Detská besiedka - biblické príbehy pre deti každú nedeľu	
	počas Hlavných Služieb Božích na farskom úrade v Centre Motýľ	o 9:00

Biblické hodiny pre dospelých v stredu v zborovej miestnosti na farskom úrade

1. októbra 2008 o 18:00

8. októbra 2008 o 18:00

15. októbra 2008 o 18:00 - br. farár Vereščák - rozprávanie o Izraeli spolu s projekciou

22. októbra 2008 o 18:00



SPOLOČENSKÁ RUBRIKA OD 21.8. – 20.9. 2008

VÝZNAMNÉ ŽIVOTNÉ JUBILEÁ v októbri oslávia:

70 rokov Terézia Bogyová	80 rokov Katarína Dunčková Ladislav Boroš	82 rokov Helena Kešeláková	87 rokov Štefánika Běličková Helena Bigošová
75 rokov Anna Bujňáková Gejza Pollák Miroslav Štancel Ružena Šabrinová Žofia Piťoráková PaedDr. Ján Ličko	81 rokov Anna Jankurová Alžbeta Blažová Ing. Miroslav Župník	84 rokov Helena Jendričáková Katarína Slezáková	89 rokov Anna Tomčovčíková
			99 rokov Mária Čeremugová

Na vašu tvár, milí naši, kľžu sa pomalinky ako závoj strieborný vrásky – pavučinky. Vraveli ste: - Nádhera spred očí sa stráca, ale ľudskú námahu v zrelých plodoch vracia, i dávate priehrštím úsmevy a rady, preto my vás, milí naši, všetci máme radi. Nech vám v teple uplyva dlhá jeseň zlatá, to vám všetci želáme z úprimného srdca.

Oznamujeme jubilantom, ktorí v novembri 2008 oslávia svoje životné jubileum a nesúhlasia so zverejnením tejto informácie v Levočskom Informačnom Mesačníku, aby o nesúhlase informovali oddelenie organizačné a vnútornej prevádzky /č.dv. 19/ mestského úradu osobne, telefonicky / č.tel. 451 4014/, prípadne písomne. Jubilanti, ktorí vyslovia nesúhlas nebudú uvedení v spoločenskej rubrike.

Uzreli svetlo sveta:

Lenka Zoričáková	Romana Polláková	Daniel Bobko
Michaela Gadušová	Barbora Bartošová	Adam Dublan
Silvester Schwartz	Lívia Šimoničová	Karolína Slobodová



Manželstvo uzavreli:

Martin Žifčák	Iveta Topoliová	Róbert Ozdínyi	Viera Sipková
Jozef Pollák	Zuzana Bašistová	Mgr. Peter Béreš	Mgr. Antónia Gibalová
Peter Bublíný	Jana Zadinová	Milan Lisoň	Monika Jakubovičová
Ing. Pavol Kopkáš	Ing. Jana Engelová	Ing. Jozef Burik	Bc. Alžbeta Marčišáková
Ján Kollár	Mária Kalatová	Stanislav Milan	Lenka Dzuríková
Matúš Čopík	Oľga Šefranková	Jozef Toporcer	Mgr. Zuzana Kacejová
Ing. Michal Pomikala	MUDr. Andrea Hricová	Martin Koššiba	Michaela Bužbacherová

Opustili nás:

Ján Spišský, nar. 1935
 Ján Kišša, nar. 1919
 Štefan Bujňák, nar. 1931
 František Molčan, nar. 1952
 Alžbeta Dolná, nar. 1950



Lubomíra Mačugová, odborná referentka oddelenia Oa VP



SPOMIENKA

Dňa 8. augusta 2008,
uplynulo 90 rokov od narodenia
a 3. októbra 2008 je tomu 32 rokov,
čo nás navždy opustil



Štefan Šolltés

S láskou spomínajú
manželka a syn Ivan s rodinou.

SPOMIENKA

Dňa 31. septembra 2008,
uplynulo 10 rokov,
čo nás opustila naša drahá mama



Helena Antalová

S láskou v srdci spomínajú
deti Anna, Stanislav, Peter s rodinam
a Jozef.

SPOMIENKA

Desať rokov uplynie 2. októbra 2008,
čo nás navždy opustila naša milovaná
mamička, babka, svokra a sestra



Katarína Kašperová
rod. Brincková

S láskou a úctou na Teba spomínajú
dcéra Mária, synovia Ondrej, Ján,
Juraj, Michal, Štefan s rodinami.

SPOMIENKA

Dňa 11. októbra 2008 uplynie 5 rokov,
čo nás navždy opustila moja drahá
mamička, babka a sestra



Alžbeta Frelichová

S láskou v srdci pri modlitbe spomínajú
dcéra Silvia s rodinou.



SPOMIENKA

Dňa 20. októbra 2008 si pripomíname 40. výročie, kedy nás navždy opustil môj milovaný manžel a náš drahý otec



Jozef Böhmer

S láskou v srdci spomínajú

manželka Anna, synovia Vladimír, Dušan a František s rodinami.

SPOMIENKA

Dňa 27. októbra 2008 uplynie rok, čo nás navždy opustila naša drahá mamka, babka, prababka, svokra



Alžbeta Plačková

S láskou v srdci spomínajú

synovia Ján, Emil, Peter, Jozef a Pavel s rodinami.

POĎAKOVANIE

Úprimne ďakujeme za dôstojnú rozlúčku Mons. Františkovi Dlugošovi, všetkým príbuzným, priateľom, susedom za prejavy sústrasti a kvetinové dary, ktorí 8. septembra 2008 odprevadili na poslednej ceste nášho drahého zosnulého



Jána Kišša

dcéra Mariana s rodinou

Úprimne ďakujeme celému kolektívu lekárov a zdravotných sestier neurologického oddelenia levočskej nemocnice

za ľudský, citlivý prístup a príkladnú zdravotnícku starostlivosť, s akou sa venovali do poslednej chvíle života môjmu otcovi, Jánovi Kiššovi

dcéra Mariana s rodinou



POĎAKOVANIE

Úprimne ďakujeme za dôstojnú rozlúčku všetkým príbuzným, priateľom, susedom a známym, ktorí 30. septembra 2008 odprevadili na poslednej ceste nášho drahého zosnulého

Marcela Repáka

**Manželka Kristína,
deti Mário, Zuzana a Patrícia s rodinami**

Úprimne ďakujeme celému kolektívu lekárov a zdravotných sestier chirurgického oddelenia levočskej nemocnice najmä

MUDr. Jozefovi Hlaváčovi

za ľudský, citlivý prístup a príkladnú zdravotnícku starostlivosť, s akou sa venovali do poslednej chvíle života môjmu manželovi, nášmu otcovi a dedkovi.

Ľudovít Muránsky

GEODETICKÉ
A
KARTOGRAFICKÉ
PRÁCE

GEOMETRICKÉ PLÁNY
VYTYČOVANIE HRANÍC POZEMKOV
OSADENIE NOVOSTAVIEB
RODINNÝCH DOMOV
POREALIZAČNÉ ZAMERANIE STAVIEB
VYTYČOVACIE PRÁCE
VÝŠKOPIS

Kontakt: 0915 918 866

E-mail: ludo49@azet.sk